

الخطبة الأولى

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَبِهِ نَسْتَعِينُ.
وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ صَادِقُ الْوَعْدِ الْأَمِينُ.
اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ،
وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ.
أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ، اتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ.

سیدغ جمعة یغ دملیاکن الله،

سکالا فوجی سرتا شکور، کیت فنجتکن کقد الله سبحانه وتعالی اتس
نعمت، سهیغک کیت دافت برکومقول، ملقساناکن کواجبن کیت قد هاری
یغ فنوه برکت این. خطیب میرو کقد جماعه سکالین دان خصوصن اونتوق
دیری خطیب سندیری، ماريله سام-سام کیت منجاک نیلای تقوی یغ
اد دالم دیری کیت، براوسها برسوغکوه-سوغکوه اونتوق منیغکتکن.
کران، دغن اداث تقوی دالم دیری، الله اکن ممبوکاکن فینتو رزقی،
سرتا جالن کموداهن کقد ستیاف مسئله هیدوف یغ کیت هادی.

تاجوق خطبة قد هاري اين اياله:

مېمبوت تاهون بارو، منجادي انسان يځ لبيه بائيق

سمقنا كتيبائن تاهون 2025 اين، ماريله كيت مرنوع سجنق، افاكه تاهون لالو كيت تله لالوئي دغن قنوه كبايقن دان تقوى سرتا سجاوه ماناكه برقمبهن عمل عبادة كيت؟ افاكه هوبوعن كيت دغن اورغ سكليلغ كيت سماكين ايرت اتاو سباليقن؟ بكيو جوك هوبوعن كيت دغن الله سبحانه وتعالى، قميليك عالم يځ لواس اين.

قد اول تاهون، سبائيقن ستياف مسلم قرلو مرنچغ دان منانم عزم بارو يځ اكن دلاكوكن. باكايمان دغن اوروسن عبادة صلاة؟ باكايمان دغن صدقه دان انفاق؟ باكايمان دغن كواليتي (kualiti) كرجا؟ دان تغكوغجواب- تغكوغجواب لاءين دالم كهيدوقن؟ سموك اياث داقت دلقساناكن دغن لبيه بائيق بربنديغ دغن تاهون-تاهون سبلومش.

جماعة یغ درحمی الله،

سباکای ساورغ مسلم، کیت قرلو ممقرباءیقی ستیاف قربواتن یغ کیت لاکوکن، کران سموث اکن دقرتکوغجوابکن د اخیرة ننتی. جاعن سمقأی کیت لالای دان لوقا، بهاوا ستله کهیدوقن دنیا، اکن اد قولاً کهیدوقن اخیرة. الله سبحانه وتعالی برفرمان دالم القرءان سورة الحشر ایات 18:

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا اتَّقُوا اللّٰهَ وَتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَّاتَّقُوا اللّٰهَ

إِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٨﴾

مقصودن: های اورغ-اورغ یغ بر ایمان، برتقواله کقد الله دان هندقله ستیاف دیری ممقرباهاتیکن اف یغ تله دقربوات اونتوق هاری ایسوق (اخیرة)؛ دان برتقواله کقد الله، سسوغکوهن الله مها مغانهوءی اف یغ کامو کرجاکن.

ماريله کیت معحیاتی ایات یغ دباچاکن این قد ستیاف وقتو، اونتوق ممقرباءیقی دیری کیت سلاکی حیاة دکندوغ بادن. بوکن سقدر موتیواسی (motivasi) یغ دقرلوکن اونتوق ممنتوق قریادی یغ لیبیه بائیق، بهکن کیت دتونوت اونتوق برکرق دان ملاکوکن قروبهن سدیکیت دمی سدیکیت دغن اوسها یغ جلس دان استقامه.

سیدغ جمعة یغ بر بها کیا،

برایکوت اداله ببراڤ سارنن یغ داڤت دلا کوکن اونتوق ممقرباءیقی دیری:
قرتام، نیه کن دیری کیت اونتوق منجادی لبیه بائیق برمولا سکارغ این.
دغن نیه، سآورغ مسلم داڤت مملیهارا دان مغاول اکن ستیاف توجوان یغ
ایغین دچاقاین. جوسترو، کحاضیرن تاهون بارو 2025 قرلو انصافی دان
دنکادکن (dinekadkan) اونتوق مغوبه دیری کقد هیدوف دان عمالن یغ
لبیه بائیق، لاکي درضایی اولیه الله.

کدوا، ملاکوکن توبه اتس معصیه اتاو کجاهتن یغ کیت لاکوکن
د تاهون لالو دان برسوغکوه-سوغکوه براوسها اونتوق تیدق مغولاغین
قد تاهون این. موغکین اونتوق برتوبه سهاج اداله حال یغ تیدق بکیتو
سوکر، نامون کعزمن اونتوق تیدق مغولاغین قرلو کقد اوسها یغ کیکیه
دالم دیری سآورغ مسلم. رسول الله ﷺ دالم سهاری تله ملاکوکن توبه
100 کالی، والاوقون بکیندا سوده دجامین شرک. بکیندا قرنه برسبدا:

يَا أَيُّهَا النَّاسُ تَوُّبُوا إِلَى اللَّهِ، فَإِنِّي أَتُوبُ فِي الْيَوْمِ إِلَيْهِ مِائَةَ مَرَّةٍ

مقصودن: واهاي سكالين مانسي، برتوبتله كقد الله، كران سسوعكوهن
اكو جوك برتوبه كقدان سهاري سراتوس كالي .

(رواية امام مسلم)

باكيمان كيت ملاكو كن توبه؟ چوباله مغيكوت تاهف-تاهف يغ ريغن
دولو سسواي دغن كممقوان ستياف مسلم. قرتام، نية اونتوق منيغكلكن
قربواتن ترسبوت، كدوا، موهون امقون كقد الله سبحانه وتعالى اتس
قربواتن يغ سلايقن تيدق كيت لاكو كن. كتيك، كعزمن يغ قوات
اونتوق بوات كباءيقن دان تيدق اكن كمبالي لاكي كقد عمالن معصية
اتاو دوسا يغ قرنه دلاكو كن.

باچاله لفظ-لفظ استغفار سقرتي ”أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ“، دان ساومقامان.
لبيه اوتام لاكي، كيت مغمالكن سيّدُ الْأَسْتَغْفَارِ يغ قرنه نبي ﷺ اجر كن:
اللَّهُمَّ أَنْتَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، خَلَقْتَنِي وَأَنَا عَبْدُكَ، وَأَنَا عَلَى عَهْدِكَ وَوَعْدِكَ
مَا اسْتَطَعْتُ، أَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ مَا صَنَعْتُ، أَبُوءُ لَكَ بِنِعْمَتِكَ عَلَيَّ، وَأَبُوءُ
بِدُنْيِي، فَاعْفِرْ لِي فَإِنَّهُ لَا يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا أَنْتَ.

مقصودن: يا الله، اغكاو توهن كو. تياو توهن يغ دسمبه سلاءين اغكاو.
اغكاو يغ منچيقتاكن كو. اكو اداله همبا مو. اكو برادا دالم قرينته دان
جنجي مو سقدر كممقوان كو. اكو برليندوغ كقدا مو دري كجاهتن
يغ اكو لاكوكن. كقدا مو، اكو مئاكوي سكالالا نعمة مو كقداكو. اكو
مئاكوي دوسا كو. مك ايت، امقونيله دوسا كو. سسوغكوهن تياو يغ
مغمقوني دوسا سلاءين اغكاو.

سيدغ جمعة يغ درحمي الله سكالين،

لغكه كتيك يغ كيت ممقو لاكوكن باكي ممقرباءيقي ديري اياه
منشكوري سكالالا نعمة يغ تله الله سبحانه وتعالى ليمقهكن كقدا كيت،
خصوصن نعمة اسلام، ايمان، نعمة كطاعتن دان عبادة يغ داقت كيت
جالنكن سلاما اين اتس سبب اداث رحمة دان توفيق درقدا الله سبحانه وتعالى.
سموك كيت داقت ممقرباءيقي ديري اونتوق منجادي لبيه بائيق دان لبيه
صالح بربنديغ تاهون-تاهون سبلومش. سموك برفا سارنن يغ تله
دسمقايكن داقت سام-سام كيت لقساناكن. جاعنله منوندا-نوندا ديري
اونتوق ملاكوكن كباءيقن. سسوغكوهن، اورغ يغ قاليع بائيق
د سيسي الله اداله اورغ يغ قاليع برمنفعة هيدوقن كقدا مانسي لاءين.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا

الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصُوا بِالْحَقِّ وَتَوَّصُوا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾

مقصودن: دمی ماس، سسوغکوهن مانسی ایت دالم کروکیان. کچوالی
اورغ-اورغ یغ بر ایمان دان بر عمل صالح، دان مریک قولاً بر فسان-فسان دغن
کبنرن سرتا بر فسان-فسان دغن صبر.

(سورة العصر: ايات 1-3)

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ.

وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ.

وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.

أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ

وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

الْحُطْبَةُ الثَّانِيَّةُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ،
وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا
مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

مَعَاشِرَ الْمُسْلِمِينَ رَحِمَكُمُ اللَّهُ،

كهيدوقن د دنيا اين فرلو كقد اينتر كسي (interaksi) انتارا ساتو سام لاءين.
تيدق اد اورغ يغ ممقو مغوروس كهيدوقن تنقا فغليبتن اورغ لاءين. ايتله
سنة الله دالم كهيدوقن. جوسترو، فرايرتكنله هوبوعن سسام مانسي دغن
ساليغ معحرمتي، سايغ مپايغي دان بنتو- ممبنتو انتارا ساتو سام لاءين. موده-
مودهن كساتوان اومت اسلام اكن لبيه كو كوه دان كسجهتراءن اكن داقت
د كچافي برسام.

ماريله جوك كيت ممقربايقن اوچقن صلوات دان سلام كقد رسول الله ﷺ
سباكايما ن فرمان الله دالم سورة الأَحْزَابِ آيات 56 :

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ،
وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا
بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.
اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ
وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ اذْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لَا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنَ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ.

اللَّهُمَّ اشْفِ مَرَضَانَا وَارْحَمْ مَوْتَانَا، وَالطُّفَّ بِنَا فِيمَا نَزَلَ بِنَا.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا الْوَاتِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ، ابْنَ الْمَرْحُومِ

السُّلْطَانَ مُحَمَّدٍ الْمُكْتَفَى بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورَ زَاهِرَةَ،

سُلْطَانَةَ تَرَغْكَانُو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،

بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وَلِيَّ الْعَهْدِ تَعْكَو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ

الْعَابِدِينَ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَذِلَّ الْمُعْتَدِينَ الظَّالِمِينَ، وَدَمِّرْ أَعْدَائَكَ أَعْدَاءَ
الدِّينِ، وَانصُرْنَا عَلَيْهِمْ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ. اللَّهُمَّ انصُرْ إِخْوَانَنَا الْمُسْلِمِينَ
وَالْمُجَاهِدِينَ فِي فَلَسْطِينَ وَفِي كُلِّ مَكَانٍ.

يا الله،

تکوهکنله ایمان کامی دالم منمقوه سکالا مِحَنَّة دان اوجینمو، ککالکنله
کأمانن، کسلامتن دان کسجهتراءن کقد نکارا کامی ملیسیا دان نکری
کامی ترعگانو دارالایمان، جادیکن نکری کامی این نکری یغ امان.
جاءوهی نکری کامی درقد سبارغ مصیبة، فرقچاهن دان هورو هارا.

يا الله،

چمزلغکنله قندییقن انق-انق کامی، تمبهکنله علمو یغ برمنفعة کقد مریک،
سوبورکنله جیوا مریک دغن اخلاق یغ ملیا دان ترقوجی، جادیکنله انق-
انق کامی قمیمشین دالم کالغن اورغ یغ برتقوی.

يا الله،

انوکرهیله کبرکتن کقد قارا قمبایر زکاة دان فواقف ماءیدم (MAIDAM).
سموک الله سبحانه وتعالی مغورنیاکن کنجران ک اتس اف یغ دبریکن دان
ممبری کبرکتن ک اتس هرتا یغ برباقی.

يا الله،

انوگرهکنله قرتولوغن دان بنتوانمو اونتوق ساودارا کامی د فلسطین. بریکنله کتاباهن دان کقواتن کقد مریک دالم منتع ککجمن ریجیم (rejim) زیونیس (zionis). قلیهاراکنله بومی بیت المقدس دان سلوروه ساودارا کامی دسان.

آمین یا الله، یا رب العالمین

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.
وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللَّهِ!

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ
وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوا لَهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ،
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.
قُومُوا إِلَىٰ صَلَاتِكُمْ، يَرْحَمْكُمْ اللَّهُ.